

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2011/96

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of the Congo and Fiji to the United Nations.

7 juin 2011

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Congo et des Fidji auprès de l'Organisation.

Le 7 juin 2011



**Permanent Mission of the Republic of Fiji
to the United Nations**



**Permanent Mission of the Republic of the
Congo to the United Nations**

New York, 11 May 2011

Excellency,

We have the honor to inform Your Excellency that the Government of the Republic of Fiji and the Government of the Republic of the Congo have established diplomatic relations as of today, 11 May 2011.

We would be grateful if Your Excellency could have this letter and the enclosed Joint Communiqué circulated as a document of the United Nations to all Member States of the United Nations for their information.

Please accept, Your Excellency, the assurances of our highest consideration.

**For the Government of the Republic
of Fiji**

H.E. Mr. Peter THOMSON
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of the Republic
of Fiji to the United Nations

**For the Government of the Republic
of the Congo**

H.E. Mr. Raymond Serge BALÉ
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of the Republic
of the Congo to the United Nations

H.E. Mr. Ban Ki-moon
Secretary-General of the United Nations
New York



**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE REPUBLIC OF FIJI
AND
THE REPUBLIC OF THE CONGO**

The Government of the Republic of Fiji and the Government of the Republic of the Congo,

Desirous to strengthen the bonds of friendship and cooperation between their two countries in the political, economic and cultural fields, based on the principles of mutual respect of sovereignty, territorial integrity and non-interference in each other's internal affairs,

Guided by the purposes and principles of the Charter of the United Nations and the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961,

Convinced that the establishment of diplomatic relations corresponds to the national interests of both States and will consolidate the strengthening of international peace and cooperation,

Have decided to establish diplomatic relations as of the date of signing of this Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in two originals, in English and French, both texts being equally authentic.

Done in New York, on 11 May, 2011

**For the Government of the
Republic of Fiji**

H.E. Mr. Peter THOMSON
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Republic of Fiji
to the United Nations

**For the Government of the
Republic of the Congo**

H.E. Mr. Raymond Serge BALÉ
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Republic of the Congo
to the United Nations



**COMMUNIQUÉ CONJOINT RELATIF A
L'ETABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE
LA RÉPUBLIQUE DU CONGO
ET
LA RÉPUBLIQUE DE FIDJI**

Le Gouvernement de la République du Congo et le Gouvernement de la République de Fidji,

Désireux de renforcer les relations d'amitié et de coopération entre les deux pays dans les domaines politique, économique, et culturel, sur la base du respect mutuel des principes de souveraineté, d'intégrité territoriale et de non-ingérence dans les affaires internes des deux pays,

Guidés par les buts et les principes de la charte des Nations Unies et la Convention de Vienne sur les Relations Diplomatiques du 18 avril 1961,

Convaincus que l'établissement de relations diplomatiques correspond aux intérêts nationaux des deux Etats et consolidera le renforcement de la paix internationale et la coopération,

Ont décidé d'établir, à compter du jour de la signature du présent Communiqué conjoint, des relations diplomatiques.

En foi de quoi, les deux Plénipotentiaires, dûment mandatés par leurs Gouvernements respectifs ont signé le présent Communiqué conjoint en deux versions originales, en Français, et en Anglais, les deux exemplaires faisant également foi.

Fait à New York, le 11 Mai 2011

**Pour le Gouvernement de la
République du Congo**

S.E.M. Raymond Serge BALÉ
Ambassadeur, Extraordinaire et
Plénipotentiaire, Représentant
Permanent de la République du
du Congo auprès des Nations Unies

**Pour le Gouvernement
de la République de Fidji**

S.E.M. Peter THOMSON
Ambassadeur Extraordinaire et
Plénipotentiaire, Représentant
Permanent de la République de
Fidji auprès des Nations Unies